



comune di trieste  
 piazza Unità d'Italia 4  
 34121 Trieste  
[www.comune.trieste.it](http://www.comune.trieste.it)  
 partita iva 00210240321

DIPARTIMENTO SCUOLA, EDUCAZIONE, PROMOZIONE TURISTICA, CULTURA E  
 SPORT

SERVIZIO PROMOZIONE TURISTICA, EVENTI CULTURALI E SPORTIVI

PO EVENTI SPAZI INTERNI

**REG. DET. DIR. N. 1646 / 2019**

prot. corr. n. 20° – 11/4/1/15 – 2019  
 sez 2803

OGGETTO: Trieste Estate 2019. Spettacoli vari. Affidamento alla Bonawentura Soc. Coop. e al Teatro Stabile Sloveno. Spesa Euro 7.333,01.- Iva inclusa. Impegno di spesa: Euro 7.333,01.- Iva inclusa.

#### LA RESPONSABILE DI POSIZIONE ORGANIZZATIVA

##### richiamate

la Deliberazione Consiliare n. 16 dd. 03/04/2019 immediatamente eseguibile, avente per oggetto "Documento Unico di Programmazione (DUP) 2019-2021 e Bilancio di Previsione 2019-2021, Approvazione.";

la Deliberazione Giuntale n. 83 dd. 25/02/2019, immediatamente eseguibile, con la quale è stata approvata la realizzazione della rassegna "Trieste Estate 2019 ";

la Reg. Det. Dir. n. 710 esecutiva il 27/03/2019, con la quale è stata approvata la spesa complessiva di Euro 9.280,00.- per l'affidamento di n. 2 incarichi di lavoro autonomo occasionale per lo svolgimento delle attività di direzione artistica, della rassegna, uno in ambito musicale e l'altro in ambito teatrale, ed è stata affidata:

- a Gabriele Centis (C.F. CNT GRL 56R31 L4240) per lo svolgimento dell'attività di direzione artistica in ambito musicale, a fronte di un compenso pari a Euro 4.000,00 - al lordo delle ritenute fiscali e previdenziali, a cui si aggiungono gli oneri previdenziali – a carico dell'Ente - pari a Euro 640,00-, per complessivi Euro 4.640,00 .-;
- a Pasquale (Lino) Marrazzo (C.F. MRR PQL 50D14L259R) per lo svolgimento dell'attività di direzione artistica, in ambito teatrale, per un compenso pari a Euro 4.000,00 al lordo delle ritenute fiscali e previdenziali, a cui si aggiungono gli oneri previdenziali - a carico dell'Ente - pari a Euro 640,00 , per complessivi Euro 4.640,00;

Responsabile del procedimento: dott.ssa Elena Cominotto	Tel: 040 675 4016	E-mail: elena.cominotto@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Alessandra Toppi	Tel: 0406754568	E-mail: alessandra.toppi@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Alessandra Toppi	Tel: 0406754568	E-mail: alessandra.toppi@comune.trieste.it	

la Determina Dirigenziale n. 2488/2019 dd. 04.06.2019 del Dirigente del Servizio Promozione Turistica, Eventi Culturali e Sportivi, con la quale è stato disposto, tra l'altro, di prendere atto del programma/calendario degli eventi della manifestazione "Trieste Estate 2019", presentato dalla direzione artistica a conclusione del lavoro svolto, integrato e modificato come descritto nelle premesse dell'atto stesso, e riportato nella sua interezza nell'Allegato A. al predetto provvedimento e parte integrante dello stesso;

la successiva Determina Dirigenziale n. 2553/2019 dd. 10.06.2019 del Dirigente del Servizio Promozione Turistica, Eventi Culturali e Sportivi, con la quale è stato parzialmente modificato il suddetto programma/calendario come descritto in premessa del medesimo atto, e riportato nella sua interezza nell'Allegato A. al presente provvedimento e parte integrante dello stesso, nel quale sono previsti i seguenti eventi:

titolo	soggetto organizzatore	luogo	data
ITALO SVEVO & FRIENDS BLUES JAZZ EXPLOSION	Bonawentura Soc. Coop.	San Giusto – Bastione Rotondo	giovedì 27 giugno 2019
COME DIVENTARE ITALIANI IL TUTORIAL	Bonawentura Soc. Coop.	San Giusto – Bastione Rotondo	mercoledì 03 luglio 2019
PUPKIN KABARETT & FRIENDS	Bonawentura Soc. Coop.	San Giusto – Cortile delle Milizie	lunedì 12 agosto 2019
IN ONDA/NA VALOVIH	Teatro stabile Sloveno	San Giusto – Bastione Rotondo	sabato 13 luglio 2019
IL MIO NOVECENTO/MOJ DEVETSTO	Teatro stabile Sloveno	San Giusto – Bastione Rotondo	martedì 20 agosto 2019

rammentato che, come specificato nelle premesse della citata Determina Dirigenziale n. 2488/2019 dd. 4.06.2019, in accordo con la direzione artistica e il soggetto proponente Bonawentura Soc. Coop la realizzazione del seguente spettacolo avverrà con autofinanziamento tramite sbigliettamento:

- PUPKIN KABARETT & FRIENDS

#### visti

il preventivo presentato da Bonawentura Soc. Coop (con sede a Trieste in Piazza Duca degli Abruzzi n. 3 - C.F. e p. Iva 01263860320) per la realizzazione dei seguenti spettacoli:

- Italo Svevo & friends blues jazz explosion
- Come diventare italiani il tutorial

per l'importo complessivo di Euro 3.030,00.- Iva esclusa (pari a complessivi Euro 3.333,00.- Iva 10% inclusa), onnicomprensivo di tutte le spese organizzative, inclusi gli oneri (SIAE, contributi previdenziali INPS, INAIL, assicurazione...), ad esclusione di palco, service e sedie forniti dal Comune di Trieste;

il preventivo presentato dal Teatro Stabile Sloveno – Slovensko Stalno Gledališce (con sede a Trieste in via Petronio 4 - C.F. 80015350327 - p. Iva 002044450326), per la realizzazione dei seguenti spettacoli;

- In onda/Na valovih
- Il mio novecento/Moj devetsto

Responsabile del procedimento: dott.ssa Elena Cominotto	Tel: 040 675 4016	E-mail: elena.cominotto@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata
Responsabile dell'istruttoria: Alessandra Toppi	Tel: 0406754568	E-mail: alessandra.toppi@comune.trieste.it	(PEC)
Addetto alla trattazione della pratica: Alessandra Toppi	Tel: 0406754568	E-mail: alessandra.toppi@comune.trieste.it	comune.trieste@certgov.fvg.it

per l'importo complessivo di Euro 3.636,37.- Iva esclusa (pari a complessivi Euro 4.000,01- Iva 10% inclusa), onnicomprensivo di tutte le spese organizzative, inclusi gli oneri (SIAE, contributi previdenziali INPS, INAIL, assicurazione...), ad esclusione di palco, service e sedie forniti dal Comune di Trieste;

dato atto che, con riferimento all'affidamento del servizio di realizzazione degli eventi suddetti trattasi di attività comportante prestazioni di natura artistica o culturale non comparabili, in quanto strettamente connesse alle abilità del prestatore d'opera o a sue particolari interpretazioni o elaborazioni;

richiamato il Decreto Legislativo n. 50/2016 ed, in particolare l'art 63 "Uso della procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara" comma 2, lett. b) il quale prevede, tra l'altro, che lo scopo dell'appalto consiste nella creazione o nell'acquisizione di un'opera d'arte o rappresentazione artistica unica;

attesa l'impossibilità, sempre in relazione alla natura artistica della prestazione, di fare ricorso al Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione (MEPA);

ritenuto di approvare la spesa complessiva di Euro 7.333,01.- Iva inclusa per la realizzazione degli eventi sopra descritti, in programma nelle date e nei luoghi indicati, nell'ambito della manifestazione "Trieste Estate 2019";

di approvare la realizzazione dei seguenti eventi:

titolo	soggetto organizzatore	luogo	data
ITALO SVEVO & FRIENDS BLUES JAZZ EXPLOSION	Bonawentura Soc. Coop.	San Giusto – Bastione Rotondo	giovedì 27 giugno 2019
COME DIVENTARE ITALIANI IL TUTORIAL	Bonawentura Soc. Coop.	San Giusto – Bastione Rotondo	mercoledì 03 luglio 2019
PUPKIN KABARETT & FRIENDS	Bonawentura Soc. Coop.	San Giusto – Cortile delle Milizie	lunedì 12 agosto 2019
IN ONDA/NA VALOVIIH	Teatro stabile Sloveno	San Giusto – Bastione Rotondo	sabato 13 luglio 2019
IL MIO NOVECENT O/MOJ DEVETSTO	Teatro stabile Sloveno	San Giusto – Bastione Rotondo	martedì 20 agosto 2019

per una spesa complessiva di Euro 7.333,01.- Iva inclusa;

di affidare nell'ambito della manifestazione "Trieste Estate 2019:

- alla Bonawentura Soc. Coop. (con sede a Trieste in Piazza Duca degli Abruzzi, 3 - C.F. e p. Iva 00746370329) la realizzazione degli spettacoli "Italo Svevo & Friends Blues Jazz Explosion" e "Come diventare italiani il tutorial", per l'importo complessivo di Euro

Responsabile del procedimento: dott.ssa Elena Cominotto	Tel: 040 675 4016	E-mail: elena.cominotto@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Alessandra Toppi	Tel: 0406754568	E-mail: alessandra.toppi@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Alessandra Toppi	Tel: 0406754568	E-mail: alessandra.toppi@comune.trieste.it	

3.030,00.- Iva esclusa (pari a complessivi Euro 3.333,00.- Iva 10% inclusa)

- al Teatro stabile sloveno/Slovensko Stalno Gledalisce (con sede a Trieste in via Petronio 4 - C.F. 80015350327 - p. Iva 002044450326), per la realizzazione degli spettacoli "In onda/Na valovih" e "Il mio novecento/Moj devetsto", per l'importo complessivo di Euro 3.636,37.- Iva esclusa (pari a complessivi Euro 4.000,01- Iva 10% inclusa)

omnicompresivi di tutte le spese organizzative, inclusi gli oneri (SIAE, contributi previdenziali INPS, INAIL, assicurazione...), ad esclusione di palco, service e sedie forniti dal Comune di Trieste, alle condizioni di cui alle Clausole per l'affidamento della realizzazione di eventi nell'ambito della manifestazione Trieste Estate 2019, firmate per accettazione, allegate al presente atto e parte integrante dello stesso;

di autorizzare nell'ambito della manifestazione "Trieste Estate 2019 Bonawentura Soc. Coop. (con sede a Trieste in Piazza Duca degli Abruzzi, 3 - C.F. e p. Iva 00746370329) alla realizzazione dello spettacolo "Pupkin kabarett & Friends" con autofinanziamento tramite sbigliettamento, con la precisazione che la stessa si farà carico di tutte le spese organizzative, inclusi gli oneri (SIAE, contributi previdenziali INPS, INAIL, ex-ENPALS, assicurazione...), ad esclusione di palco, service e sedie forniti dal Comune di Trieste, alle condizioni di cui alle "Clausole per la realizzazione di eventi nell'ambito della manifestazione Trieste Estate 2019", firmate per accettazione, allegate al presente atto e parte integrante dello stesso;

di dare atto:

- che la realizzazione della manifestazione "Trieste Estate 2019" viene svolta nell'ambito delle competenze (funzioni) amministrative dell'ente (previste dal DPR 194/1996), nonché di programmi e progetti (DUP 2019- 2021) in relazione ad attività consolidate a partire almeno dal 2009 e non è pertanto soggetta alle limitazioni di cui all'art. 6, c. 8, D.L. 31 maggio 2010, n. 78, convertito dalla legge 30 luglio 2010, n. 122;
- che la scadenza dell'obbligazione giuridicamente perfezionata è l'anno solare 2019;
- che il cronoprogramma dei pagamenti è il seguente:
  - anno 2019: Euro 7.333,01.-;
- che, ai sensi del comma 8 dell'art. 183 del D.Lgs. 267/2000 e s.m.i., il programma dei conseguenti pagamenti degli impegni di spesa, di cui al presente provvedimento, è compatibile con i relativi stanziamenti di cassa del bilancio e con le regole di finanza pubblica in materia di "pareggio di bilancio" introdotte dai commi 707 e segg. Dell'art. 1 della Legge n. 208/2015 (c.d. Legge di stabilità 2016);

visti

l'art. 107 del T.U. delle leggi sull'ordinamento degli Enti Locali (D.Lgs. 18 agosto 2000, n. 267) e l'art. 131 dello Statuto del Comune di Trieste relativamente alla competenza all'adozione dell'atto;

il D.Lgs. 33/2013 in materia di riordino della disciplina riguardante gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni, così come modificato dal D.Lgs 97/2016;

la Determinazione Dirigenziale n. 900/2019 dd. 01.03.2019 del Dirigente del Servizio Promozione Turistica, Eventi Culturali e Sportivi con cui è stato conferito alla dott.ssa Elena Cominotto l'incarico per la Posizione Organizzativa "Eventi Spazi Interni" nell'ambito del Servizio Promozione Turistica, Eventi Culturali e Sportivi del Dipartimento Scuola, Educazione, Promozione Turistica, Cultura e Sport a decorrere dall'1.02.2019 e fino al termine del mandato

Responsabile del procedimento: dott.ssa Elena Cominotto	Tel: 040 675 4016	E-mail: elena.cominotto@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata
Responsabile dell'istruttoria: Alessandra Toppi	Tel: 0406754568	E-mail: alessandra.toppi@comune.trieste.it	(PEC)
Addetto alla trattazione della pratica: Alessandra Toppi	Tel: 0406754568	E-mail: alessandra.toppi@comune.trieste.it	comune.trieste@certgov.fvg.it

elettivo, con un prolungamento automatico di otto mesi rispetto alla scadenza dello stesso, secondo quanto previsto nella Deliberazione Giuntale n. 308 dd. 07.07.2017;

la nota, conservata in atti, con cui il dirigente del Servizio Promozione Turistica, Eventi Culturali e Sportivi dott.ssa Francesca Locci autorizza la dott.ssa Elena Cominotto all'assunzione degli impegni di spesa, fino all'importo massimo di Euro 40.000,00.-, e alla firma dei provvedimenti inerenti la manifestazione Trieste Estate 2019;

espresso il parere di cui all'art. 147 bis del D.Lgs n. 267/2000, in ordine alla regolarità e correttezza amministrativa;

## DETERMINA

per quanto esposto in premessa,

1. di approvare la spesa complessiva di Euro 7.333,01.- Iva inclusa, per l'affidamento degli spettacoli descritti in premessa, in programma nelle date e nei luoghi sopraindicati, nell'ambito della manifestazione "Trieste Estate 2019";
2. di approvare la realizzazione dei seguenti eventi:

titolo	soggetto organizzatore	luogo	data
ITALO SVEVO & FRIENDS BLUES JAZZ EXPLOSION	Bonawentura Soc. Coop.	San Giusto – Bastione Rotondo	giovedì 27 giugno 2019
COME DIVENTARE ITALIANI IL TUTORIAL	Bonawentura Soc. Coop.	San Giusto – Bastione Rotondo	mercoledì 03 luglio 2019
PUPKIN KABARETT & FRIENDS	Bonawentura Soc. Coop.	San Giusto – Cortile delle Milizie	lunedì 12 agosto 2019
IN ONDA/NA VALOVIH	Teatro stabile Sloveno	San Giusto – Bastione Rotondo	sabato 13 luglio 2019
IL MIO NOVECENTO/ MOJ DEVETSTO	Teatro stabile Sloveno	San Giusto – Bastione Rotondo	martedì 20 agosto 2019

### 3. di affidare

- alla Bonawentura Soc. Coop. (con sede a Trieste in Piazza Duca degli Abruzzi, 3 - C.F. e p. Iva 00746370329) al Teatro stabile sloveno/Slovensko Stalno Gledalisce (con sede a Trieste in via Petronio 4 - C.F. 80015350327 - p. Iva 002044450326), la realizzazione degli spettacoli :

“Italo Svevo & Friends blues jazz explosion”

“Come diventare italiani il tutorial”

nei luoghi e nelle date sopra indicati, per l'importo complessivo di Euro 3.030,00.- Iva esclusa (pari a complessivi Euro 3.333,00- Iva 10% inclusa), omnicomprensivo di tutte le spese organizzative, inclusi gli oneri (SIAE, contributi previdenziali INPS, INAIL, assicurazione...), ad esclusione di palco, service e sedie forniti dal Comune di Trieste, alle condizioni di cui alle "Clauseole per l'affidamento della realizzazione di eventi

Responsabile del procedimento: dott.ssa Elena Cominotto	Tel: 040 675 4016	E-mail: elena.cominotto@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata  (PEC)  comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Alessandra Toppi	Tel: 0406754568	E-mail: alessandra.toppi@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Alessandra Toppi	Tel: 0406754568	E-mail: alessandra.toppi@comune.trieste.it	

nell'ambito della manifestazione Trieste Estate 2019", firmate per accettazione, allegate al presente atto e parte integrante dello stesso

- al Teatro stabile sloveno/Slovensko Stalno Gledalisce (con sede a Trieste in via Petronio 4 - C.F. 80015350327 - p. Iva 002044450326), la realizzazione degli spettacoli :  
 "In Onda/Na Valovih"  
 "Il Mio Novecento/Moj Devetsto"  
 nei luoghi e nelle date sopra indicati, per l'importo complessivo di Euro 3.636,37 - Iva .esclusa (pari a complessivi Euro 4.000,01.- Iva 10% inclusa), omnicomprensivo di tutte le spese organizzative, inclusi gli oneri (SIAE, contributi previdenziali INPS, INAIL, assicurazione...), ad esclusione di palco, service e sedie forniti dal Comune di Trieste, alle condizioni di cui alle "Clausole per l'affidamento della realizzazione di eventi nell'ambito della manifestazione Trieste Estate 2019", firmate per accettazione, allegate al presente atto e parte integrante dello stesso

4. di autorizzare la Bonawentura Soc. Coop alla realizzazione del seguente evento:

- Pupkin Kabarett and Friends

autofinanziato tramite sbigliettamento, con la precisazione che la stessa si farà carico di tutte le spese organizzative, inclusi gli oneri (SIAE, contributi previdenziali INPS, INAIL, ex-ENPALS, assicurazione...), ad esclusione di palco, service e sedie forniti dal Comune di Trieste, alle condizioni di cui alle "Clausole per la realizzazione di eventi nell'ambito della manifestazione Trieste Estate 2019", firmate per accettazione, allegate al presente atto e parte integrante dello stesso;

5. di dare atto:

- che la realizzazione della manifestazione Trieste Estate 2019 viene svolta nell'ambito delle competenze (funzioni) amministrative dell'ente (previste dal DPR194/1996), nonché di programmi e progetti (DUP 2019- 2021), in relazione ad attività consolidate a partire almeno dal 2009 e non e' pertanto soggetta alle limitazioni di cui all'art.6, c. 8, D.L. 31 maggio 2010, n. 78, convertito dalla legge 30 luglio 2010, n. 122;
- che, ai sensi del comma 8 dell'art. 183 del D.Lgs. 267/2000 e s.m.i., il programma dei conseguenti pagamenti degli impegni di spesa, di cui al presente provvedimento, è compatibile con i relativi stanziamenti di cassa del bilancio e con le regole di finanza pubblica in materia di "pareggio di bilancio" introdotte dai commi 707 e segg. Dell'art. 1 della Legge n. 208/2015 (c.d. Legge di stabilita 2016);
- che l'obbligazione giuridicamente perfezionata verrà a scadenza nell'anno 2019;
- che il cronoprogramma dei pagamenti per la spesa in argomento è il seguente:  
 - anno 2019: Euro 7.333,01.-
- di precisare che il pagamento avverrà a seguito di presentazione di nota spese/fattura al termine della completa esecuzione delle prestazioni;

6. di impegnare la spesa complessiva di euro 7.333,01 ai capitoli di seguito elencati :

Anno	Cap	Descrizione	CE	V livello	Programma	Progetto	D/N	Importo	Note
2019	00160910	EVENTI, PUBBLICITA', TRASFERTE PER MOSTRE, MANIFESTAZIONI E SERVIZI DIVERSI A CURA DELLA CULTURA - rilevante IVA	02487	U.1.03.02.02.005	00152	03228	N	7.333,01	2019:7333,01;

Responsabile del procedimento: dott.ssa Elena Cominotto	Tel: 040 675 4016	E-mail: elena.cominotto@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Alessandra Toppi	Tel: 0406754568	E-mail: alessandra.toppi@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Alessandra Toppi	Tel: 0406754568	E-mail: alessandra.toppi@comune.trieste.it	

Allegati:

- clausole\_affidamento\_eventi\_Bonawentura\_2019
- clausole\_realizzazione\_evento\_autofinanziato\_Bonawentura\_2019
- clausole\_affidamento\_eventi\_teatro\_sloveno\_onda\_2019
- clausole\_affidamento\_eventi\_teatro\_sloveno\_novecento\_2019

LA RESPONSABILE DI POSIZIONE ORGANIZZATIVA  
(dott.ssa Elena Cominotto)

Trieste, *vedi data firma digitale*

*Documento sottoscritto con firma digitale  
(ex art. 24 del D.L.vo 82/2005 e s.m.i.)*

Responsabile del procedimento: dott.ssa Elena Cominotto	Tel: 040 675 4016	E-mail: elena.cominotto@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata  (PEC)  comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Alessandra Toppi	Tel: 0406754568	E-mail: alessandra.toppi@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Alessandra Toppi	Tel: 0406754568	E-mail: alessandra.toppi@comune.trieste.it	

# Elenco firmatari

ATTO SOTTOSCRITTO DIGITALMENTE AI SENSI DEL D.P.R. 445/2000 E DEL D.LGS. 82/2005 E SUCCESSIVE MODIFICHE E INTEGRAZIONI

Questo documento è stato firmato da:

NOME: COMINOTTO ELENA

CODICE FISCALE: CMNLNE69D59L219L

DATA FIRMA: 26/06/2019 09:15:11

IMPRONTA: BC535460919160FD4992B657489E522DD8A0E145C6C6304F49AFAC3796820075  
D8A0E145C6C6304F49AFAC37968200757D0C210CB0CB3774CAD54A235875C8BE  
7D0C210CB0CB3774CAD54A235875C8BE596EE002301AECCFCE800489D26894D1  
596EE002301AECCFCE800489D26894D125027E5D790CAB4B6290253BC3EB92F5